

Renting in Seattle

租客入住

租住房屋時，要瞭解的內容有很多。本手冊討論住房搜尋、租賃申請、公平住房保護、入住費用以及您在租賃協議和新房子中要查看的內容。

www.seattle.gov/rentinginseattle 網上查詢或致電 Renting in Seattle Helpline (租在西雅圖熱線)(206) 684-5700。

入住要從找房開始。在西雅圖找房的人通常使用行動應用程式和線上搜尋網站來獲取租賃告示。使用社群媒體以及您的專業和個人網路來發佈消息。在目標社區的社區公告板上張貼廣告。關於經濟適用房供應商，請造訪 www.seattle.gov/findhousing。如需入住費用方面的幫助，請撥打 211 Community Information Line (211 社區諮詢電話)。



City of Seattle

Traditional Chinese

申請租房

- 一旦找到想要租的房子，就請準備好提交申請。準備好您的推薦信、收入證明，及租賃申請通常需要的其他文件等資訊。
- 房東必須以書面形式提供租賃申請的篩選標準和最低資格。
- 房東只可收取篩選報告的實際費用。
- 如果房東要求支付訂金以在篩選申請時預留房屋，則必須提供說明條款和條件的書面收據。
- 如果您沒有租到該房屋，則房東必須全額退還訂金，如果您租到該房屋，則該訂金必須納入您的入住費用中。



人人享有公平住房

- 房東不可因為您的種族、殘疾、性別認同、收入來源、年齡、住房補貼或任何受保護階層而拒絕向您出租房屋。造訪 www.seattle.gov/civilrights/civil-rights，查看西雅圖受保護階層的完整清單。
- 房東不可不公平地拒絕向有犯罪史的申請人提供住房。住房廣告不可禁止帶有逮捕記錄或定罪記錄的租房者申請租房。
- 殘疾租客可以要求合理的調整，例如較近的停車位或合理修改家中的扶手等物品，以提高行動能力。
- 房東不可拒絕允許服務型動物，但可以要求合格的供應商驗證租客的殘疾相關需求。房東不可詢問關於殘疾本身的問題。



入住費用

費用和押金有嚴格的限制。

- 費用不可退還。押金可全額退還。
- 只可收取篩選和/或清潔費用。
- 除非實際篩選費用超過 10%，否則總費用不得超過一個月租金的 10%。
- 押金和費用合計不得超過一個月的租金總額。
- 房東可以額外收取一個月租金 25% 的寵物保證金。
- 對於服務型動物，不可收取寵物保證金。
- 房東還可以提前收取最後一個月的租金。

例 1：

Lee 的家裡只有一個人。租金是每月 1000 美元。

房東可以向 Lee 收取 45 美元（篩選費）+ 55 美元（清潔費）+ 900 美元（押金），共計 1000 美元。

每月租金	1000 美元
押金	900
清潔費	55
篩選費	45

例 2：

Tracy 和 Morgan 有兩個孩子，是四口之家。他們有一隻貓和一條狗。租金是每月 2000 美元。

房東可以向 Tracy 和 Morgan 收取 90 美元（45 美元篩選費 x 2）+ 110 美元（清潔費）+ 1800 美元（押金），共計 2000 美元。房東還可以額外收取 500 美元（寵物保證金）。

每月租金	2000 美元
押金	1800
清潔費	110
篩選費	90
寵物保證金	500



分期付款

- 您可以選擇分期付款入住費、押金、寵物保證金和最後一個月的租金。
- 分期付款選項取決於您租賃協定的時間長短，或者可以透過您和房東相互協商來安排。
- 房東不可因為您想分期付款就拒租給您，也不為此收取額外費用。

✓ 入住核對清單

- 在收取押金之前，房東必須提供書面核對清單，詳細說明租賃房屋的情況。
- 仔細檢視清單的準確性，並在您和房東簽署並標注日期之前進行必要的更改。確保您有一份副本。
- 當您搬出時，房東必須使用核對清單來確定是否有任何損壞。
- 房東還必須向您提供 *Information for Tenants* (租客須知) 的副本，這是西雅圖市制定的房東-租戶權利和義務摘要。包括選民登記表。不要忘記在您的新地址登記投票！



成功的關鍵

在簽署租賃協定之前，您需要瞭解條款和條件。請尋找以下內容的答案：

- 有效期是多長時間？
- 您的租賃協議如何終止？
- 您是否可以續租？
- 您是否支付公用設施費或其他費用？
- 對於有客人的情況，規則是什麼？

如果您需要幫助以瞭解租賃協議，請進行諮詢。將副本保存在安全的地方，以便您輕鬆參考。您有權免費向房東獲取一份備用副本。



租賃是否已登記？

- 除少數例外情況，租賃房屋必須在西雅圖市登記。您可以在 seattle.gov/rrio（點按租客選項標籤）查看您的房屋是否已登記，或者是否需要登記。
- 租賃房屋必須符合最低住房標準，且必須安全。需檢查的項目包括：
 - 煙霧和一氧化碳探測器
 - 窗戶的開閉情況
 - 入戶門上的安全鎖
 - 永久性熱源
 - 臥室的窗戶



City of Seattle

Seattle.gov/rentinginseattle

熱線 (206)684-5700



西雅圖信奉包容和公平。我們歡迎移民和難民。市政員工不會詢問市民身份，並服務所有居民，不論其移民身份。

如果您有殘疾並希望以其他形式接收我們的資訊，請致電我們的熱線。我們的 TTY 電話是 (206) 233-7156。

可隨時提供翻譯服務。本文件以下述語言提供：

English • Español • Oromiffa • af Soomaali • አማርኛ • ສາສາໄຊຽ • 中文 • 한국어 • ພາສາລາວ
русский язык • ภาษาไทย • ភាសាខ្មែរ • Tiếng Việt

